

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 744/2011

af 28. juli 2011

## om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Karlovarské oplatky (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af artikel 6, stk. 2, og i overensstemmelse med artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 blev Tjekkiet ansøgt af 20. oktober 2004 om registrering af betegnelsen »Karlovarské oplatky« offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(2)</sup>.

(2) Østrig og Tyskland gjorde indsigelse mod registreringen i medfør af artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006. Det blev fundet, at indsigelserne kunne antages i henhold til artikel 7, stk. 3, første afsnit, litra a), b), c) og d), i nævnte forordning.

(3) Ved breve af 21. januar 2008 anmodede Kommissionen de pågældende medlemsstater om at finde en indbyrdes løsning efter deres egne interne procedurer.

(4) Da der hverken kunne opnås enighed mellem Østrig og Tjekkiet eller mellem Tjekkiet og Tyskland inden for den fastsatte frist, bør Kommissionen træffe afgørelse efter den procedure, der er nævnt i artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006.

(5) Hvad angår den påståede manglende overholdelse af artikel 2 med hensyn til afgrænsningen af det geografiske område og produktionen i det, anvendelsen af kildevandet og dets egenskaber og det grafiske motiv på vaflerne har de ansvarlige nationale myndigheder bekræftet, at disse elementer er korrekte, og at der derudover ikke er påvist nogen indlysende fejl. De tjekkiske myndigheder har desuden dokumenteret, at betegnelsen »Karlovarské oplatky« anvendes i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 510/2006 og blev foreslået af den anførte producentsammenslutning.

(6) Det blev fastslået, at »Karlsbader Oblaten« og »Karlovarské oplatky« er oversættelser af det samme udtryk på henholdsvis tysk og tjekkisk. Af indsigelserne fra Tyskland fremgik det, at varemærker, der indeholder udtrykket »Karlsbader Oblaten«, var blevet registreret før ansøgningen om registrering af betegnelsen »Karlovarské oplatky« som beskyttet geografisk betegnelse. Ifølge den fremlagte dokumentation var der også et eksempel på, at en betegnelse kan have opnået hævdevunden status som varemærke. Det blev desuden dokumenteret, at de tyske forbrugere forbinder betegnelsen »Karlsbader Oblaten« med en bestemt vaffeltype. I forbindelse med indsigelserne blev det dog ikke dokumenteret, at forbrugerne til forskel fra det beskrivende udtryk »Karlsbader Oblaten« synes, at der er en stærk forbindelse mellem vaflerne og alle eller nogle af varemærkerne, eller at forbrugerne vil kunne blive vildledt med hensyn til et produkts virkelige oprindelse, hvis det bliver markedsført med betegnelsen »Karlovarské oplatky«. Derfor kan Kommissionen ikke konkludere, at registreringen af betegnelsen »Karlovarské oplatky« vil være i strid med artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 510/2006.

(7) Da en fremtrædende del af betegnelserne »Karlsbader Oblaten« og »Karlovarské oplatky« er enslydende, er det på sin plads at konkludere, at de er delvis enslydende med henblik på anvendelsen af artikel 7, stk. 3, litra c), i forordning (EF) nr. 510/2006. Da betegnelserne er oversættelser af hinanden, og på grund af de fonetiske og visuelle lighedspunkter mellem produkterne og deres fælles oprindelse, vil ansøgningen om beskyttelse efter artikel 13 i forordning (EF) nr. 510/2006, særlig stk. 1, litra b), desuden kunne medføre, at en kompetent domstol træffer afgørelse om, at betegnelsen »Karlovarské oplatky«, hvis den registreres, er beskyttet mod, at »Karlsbader Oblaten« anvendes om de pågældende vafler. Det fremgår derfor af den foreliggende dokumentation, at den fortsatte anvendelse af betegnelsen »Karlsbader Oblaten« vil kunne blive skadet af registreringen af »Karlovarské oplatky«, jf. artikel 7, stk. 3, litra c), i forordning (EF) nr. 510/2006.

(8) Det blev fundet, at indsigelserne kunne antages, bl.a. fordi registreringen af den foreslåede betegnelse vil skade en delvis enslydende betegnelse, nemlig »Karlsbader Oblaten«, for så vidt som denne betegnelse anvendes i forbindelse med et produkt og ikke er beskyttet i henhold til varemærkelovgivningen. Det dokumenteres endvidere, at betegnelsen »Karlsbader Oblaten« stammer fra producenter i den by, som tidligere blev kaldt Karlsbad, og at produktionen af vaflerne med denne betegnelse har eksisteret i lang tid. Desuden dokumenteres det, at anvendelsen af betegnelsen »Karlsbader Oblaten« henviser til et autentisk og traditionelt produkt, der har samme oprindelse som »Karlovarské oplatky«, men at det generelt ikke har været hensigten at udnytte

<sup>(1)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 85 af 19.4.2007, s. 6.

sidstnævnte betegnelses omdømme. Af billighedshensyn og på grund af den traditionelle brug bør den maksimale overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 13, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006, derfor fastsættes.

- (9) Varemærker, der indeholder udtrykket »Karlsbader Oblaten«, og som før ansøgningen om registrering af »Karlovarské oplatky« var beskyttet, i kraft af at de var registreret eller havde vundet hævde, kan, da betingelserne i artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006 ikke er opfyldt, ikke erklæres ugyldige, og den fortsatte anvendelse af dem kan heller ikke forhindres ved registreringen af »Karlovarské oplatky« som beskyttet geografisk betegnelse, såfremt de generelle krav i varemærkelovgivningen i øvrigt overholdes.
- (10) Med hensyn til, om der er tale om en artsbetegnelse, henvises der i dokumentationsmaterialet i forbindelse med indsigelserne til den påståede generelle anvendelse af udtrykket »Karlsbader Oblaten« i Tyskland og Østrig og ikke til den generelle anvendelse af »Karlovarské oplatky«. I indsigelserne dokumenteres det ganske vist, at der i flere tilfælde anvendes generelle beskrivende udtryk, herunder det tyske »Karlsbader Oblaten«, men det dokumenteres ikke, at betegnelsen »Karlovarské oplatky« anvendes til at beskrive en kategori af produkter, som ikke har oprindelse i regionen Karlovy Vary. Betegnelsen »Karlovarské oplatky« blev beskyttet som geografisk angivelse i 1967 i Tjekkiet. I indsigelsen tages der ikke hensyn til situationen i Tjekkiet. På grundlag af de foreliggende oplysninger kan betegnelsen »Karlovarské oplatky« derfor ikke betragtes som en artsbetegnelse, og artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006 er ikke overtrådt.
- (11) På baggrund af ovenstående bør betegnelsen »Karlovarské oplatky« opføres i registret over beskyttede oprindelses-

betegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, idet udtrykket »Karlsbader Oblaten« i en overgangsperiode på fem år dog fortsat vil kunne anvendes under omstændigheder, der uden denne overgangsperiode ville være i strid med beskyttelsen efter artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006.

- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Beskyttede Geografiske Betegnelser og Beskyttede Oprindelsesbetegnelser —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning registreres.

#### Artikel 2

1. Udtrykket »Karlsbader Oblaten« kan anvendes som betegnelse for vafles, der ikke opfylder specifikationen for »Karlovarské oplatky«, i en periode på fem år fra denne forordnings ikrafttrædelse.

2. Varemærker, der indeholder udtrykket »Karlsbader Oblaten«, der var beskyttet, i kraft af at de var registreret eller havde vundet hævde før den 20. oktober 2004, erklæres ikke ugyldige, og den fortsatte anvendelse af dem forhindres heller ikke ved registreringen af »Karlovarské oplatky« som beskyttet geografisk betegnelse, såfremt de generelle krav i varemærkelovgivningen i øvrigt overholdes.

#### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 2011.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

---

#### BILAG

Fødevarer, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 510/2006, bilag I:

##### Kategori 2.4. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer

TJEKKIET

Karlovarské oplatky (BGB)

---